



Universidad Nacional de Córdoba
2022 - Las Malvinas son argentinas

Nota de Solicitud

Número:

Referencia: PROGRAMA PRÁCTICA DE LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS- SECCIÓN INGLÉS- CL 2023-2024



Programa Académico
Ciclos lectivos 2023-2024

FL
Facultad
de Lenguas



Asignatura: PRÁCTICA DE LA PRONUNCIACIÓN DEL INGLÉS

Cátedra: Única

Profesor:

Titular: Florencia Giménez

Adjuntos: Ma. Dolores Orta Gonzalez, Martín S. Capell, Ma. Josefina Díaz

Asistentes: Evangelina Aguirre Sotelo, María Garay, Noelia Battellino Valenti

Sección: inglés

Carrera/s: PROFESORADO, TRADUCTORADO y LICENCIATURA

Curso: 1º AÑO

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 4 horas cátedra

Correlatividades: Materias regularizadas: Ciclo de Nivelación

FUNDAMENTACIÓN

El presente programa atiende la necesidad de brindar conocimiento en el área de la pronunciación del inglés con una visión pedagógicamente reflexiva. A través de su puesta en marcha, se persigue, no solo afianzar el entrenamiento en la adquisición de hábitos articulatorios típicos del idioma inglés, sino también desarrollar la capacidad auditiva necesaria para comprender el inglés.

El nivel que se espera que el/la estudiante alcance al finalizar la asignatura corresponde al intermedio, equivalente al nivel B1 del Marco Común Europeo del Consejo de Europa para lenguas modernas (*Council of Europe*, 2001). En este nivel de competencia, el usuario de la lengua puede comprender y producir textos simples y claros de manera independiente en una variedad de situaciones comunicativas de la vida cotidiana. En lo que respecta a las habilidades inherentes al campo disciplinar específico, y considerando que se apunta a formar profesionales de la lengua (Profesores, Traductores y Licenciados), en este nivel se pretende que los estudiantes: a) obtengan la información teórico práctica fundamental acerca de la organización segmental del inglés y distingan la incidencia del aspecto suprasegmental en dicha organización, b) aprendan a pronunciar correctamente el inglés a través del desarrollo de habilidades orales y de transcripción fonemática, y c) descubran que los contenidos de la asignatura sirven para mejorar el rendimiento académico en las otras asignaturas.

La variedad de inglés que sirve de modelo en esta y las asignaturas de segundo y tercer año, con las que esta se articula verticalmente de manera directa (*Fonética y Fonología I y Fonética y Fonología II*), es el llamado Standard Southern British English (SSBE) (Pennington, 2019). Dicha elección obedece principalmente a que es la variedad que se ha descrito con mayor profundidad y, en consecuencia, ofrece mayor oferta de material bibliográfico para estudio y práctica. Asimismo, y no menos importante, este es el acento que dominan los docentes que dictan la asignatura. No obstante, existe consenso en el equipo de cátedra de no imponer este acento modelo a aquellos/as estudiantes que, al ingresar a la Facultad de Lenguas, ya hayan incorporado o tengan la intención de incorporar otro acento del inglés.

OBJETIVOS

A. Objetivos Generales

1. Informar acerca del área de competencia de la fonética inglesa.
2. Promover la concientización respecto de la importancia de adquirir una buena pronunciación en inglés.
3. Capacitar para el desarrollo de una comprensión auditiva eficiente del inglés.
4. Facilitar la adquisición de nuevos hábitos de articulación.
5. Proveer de la información y destreza necesarias y suficientes para emplear oralmente con precisión y fluidez los contenidos temáticos y estructuras morfosintácticas presentes en las asignaturas Lengua Inglesa I y Práctica Gramatical del Inglés.
6. Desarrollar la capacidad de identificar la distribución de la prominencia en el texto como

selección significativa de ordenamiento textual.

7. Desarrollar la capacidad de reconocer la organización rítmica prescriptiva del inglés.

8. Representar simbólicamente los rasgos segmentales del inglés.

B. Objetivos Específicos

Se espera que, al finalizar el ciclo lectivo, los/las estudiantes sean capaces de:

1. producir los sonidos del inglés en forma contextualizada con naturalidad y fluidez;
2. emplear las llamadas “formas fuertes y débiles” del inglés en forma eficiente y apropiada;
3. producir la cadencia rítmica que resulta del uso de las “formas fuertes y débiles” del inglés;
4. distribuir el rasgo de prominencia en forma apropiada para lograr cohesión informativa y coherencia textual;
5. realizar transcripciones fonemáticas y alofónicas con destreza y precisión.

CONTENIDOS

Students taking up Pronunciation Practice are expected to be already familiar with the Speech Production Mechanism and with the fonts of the International Phonemic Association (IPA). Besides, it is also assumed that the students developed minimum receptive skills in relation to the sound inventory of the English language in the introductory course.

Unidad 1: Introduction to the subject

- Revision of concepts developed in the Introductory Course
 - The Speech Production Mechanism: articulators and cavities
 - SSBE as a model accent
 - Objectives of the Subject.

Unidad 2: The description and classification of English sounds

- Definition of phoneme;
- SSBE phonemes: classification;
- Vowel phonemes: definition, description and classification;
- Consonant phonemes: definition, description and classification;
- Morphophonemic rules of English morphemes “s/es”, “ed”, “ing” etc;
- Phonemic Transcription;
- The relationship between spelling and pronunciation in English.

Unidad 3: Strong and weak forms of English

- Recognition, discrimination and production of weak and strong form words;
- Rules for the use of weak and strong form words;
- The relationship between the use of weak and strong form words and the rhythmic and informational structuring of utterances;
- Phonemic transcription revisited.

Unidad 4: Allophonic realisations of English phonemes

- Definition of phoneme revisited. Definition of allophone.

- Consonant allophones: Voicing and devoicing; Aspiration; Types of release: oral, non-audible, nasal, lateral; Variations of place of articulation: post-alveolar articulation, dentalization, labiodentalization; velarization of /l/; Syllabicity; Alveolar tapping; glottal replacement and reinforcement
- Vowel phonemes and allophones: vowel length: degrees of vowel length.
- Allophonic Transcription.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

El trabajo que se realizará durante el año lectivo se agrupa en tres tipos de actividades fundamentales:

1. Entrenamiento auditivo: Actividades que promueven el entrenamiento auditivo necesario para discriminar y reconocer los rasgos segmentales y suprasegmentales del inglés.

2. Producción oral: Actividades que promueven la actividad oral, que se subdividen en:

2.a Producción en forma de imitación de modelos mediante el empleo de textos contenidos en el material grabado, adaptados y/o producidos por el profesor. Dichos materiales estarán basados en los contenidos temáticos de los libros de texto obligatorios en esta asignatura (ver bibliografía obligatoria) y en otros materiales de estudio utilizados en Lengua Inglesa I y en Práctica Gramatical (que se realizará a lo largo de todo el año lectivo).

2.b Producción en forma de narraciones breves que remitan al contenido temático de una historia dada - *retelling* (que se realizará durante el segundo cuatrimestre).

3. Producción escrita:

- Práctica intensiva en la realización de transcripciones fonemáticas y alofónicas de palabras aisladas y en textos.
- Práctica en dictados para ser tomados en transcripción fonemática.
- Ejercitación en el reconocimiento auditivo y producción oral de patrones de acentuación y distribución de prominencia textual.

La metodología de trabajo explicitada anteriormente se implementará a través del entrenamiento sistemático en el uso de estrategias de aprendizaje que se correlacionen con estilos de aprendizaje y promuevan un aprendizaje autónomo y creativo.

Modalidad de trabajo en el aula virtual (AV)

Según los principios del aprendizaje combinado o mixto (*blended learning*), los espacios virtuales de aprendizaje son particularmente apropiados para estimular la interacción y el intercambio grupal, al igual que para enriquecer y consolidar los procesos de enseñanza y aprendizaje. Asimismo, promueven la autonomía de los aprendientes brindándoles la posibilidad de gestionar su propio aprendizaje, administrar sus tiempos, seleccionar las actividades a realizar y el momento en el que realizarlas. Este espacio de aprendizaje requiere que el/la estudiante adopte un rol activo y colaborativo que le permita participar en la construcción de conocimiento, explorar, trabajar en equipo y retroalimentar a pares, entre otras tareas. Por su parte, el docente participa como guía y facilitador para lograr que el aprendizaje resulte realmente significativo y para fomentar la autonomía de los estudiantes. El AV de la asignatura Práctica de la Pronunciación ha sido diseñada enteramente por el equipo de cátedra y se encuentra alojada en Moodle, la plataforma gratuita dedicada al aprendizaje en línea que utiliza la Universidad Nacional de Córdoba. Esta se basa en los principios del constructivismo, corriente pedagógica

que postula que el conocimiento se construye socialmente, de manera dinámica, participativa e interactiva.

Durante los ciclos lectivos en los que tenga vigencia el presente programa, los/las estudiantes podrán ingresar al AV con el fin de acceder al material teórico de la asignatura y a las actividades de práctica complementarias relacionadas con todas las unidades del programa. Esta asignatura, al igual que el resto de los espacios curriculares del plan de estudios vigente se dictará de manera presencial. No obstante ello, se prevé que hasta un máximo del 20% de la asignatura podrá dictarse totalmente a distancia, lo cual es posible desde la entrada en vigencia de la Resolución 2641-E/2017 del Ministerio de Educación y Deportes de la Nación para las carreras presenciales. Los contenidos que se dictarán bajo esta modalidad serán eminentemente teóricos y estos serán complementados con clases de práctica presenciales.

En virtud de lo expuesto, la implementación del AV en esta asignatura será considerada como una apuesta pedagógica para optimizar los procesos de enseñanza y de aprendizaje. Si bien el trabajo propuesto a través del aula virtual no es obligatorio, se instará a los/las estudiantes en todo momento a utilizarla de manera frecuente, ya que ella será fuente de consulta permanente para la realización de actividades prácticas. Asimismo, los contenidos teórico-prácticos allí desarrollados serán evaluados en instancias de examen parcial y final.

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

A. Alumnos Promocionales: no se otorga promoción.

B. Alumnos Regulares: Durante el año, se tomarán TRES (3) exámenes parciales. El primer parcial será escrito, el segundo será oral y el tercero será escrito y oral, siendo ambas instancias eliminatorias en este último caso. Para obtener la condición de regulares, los/las estudiantes deberán aprobar TRES (3) exámenes parciales. El/la estudiante tendrá la posibilidad de recuperar UNO (1) de los TRES (3) exámenes parciales. El parcial recuperatorio no será integrador, sino que abarcará los contenidos de cada parcial, según lo que corresponda.

En los exámenes parciales orales el/la estudiante deberá leer un texto conocido y/o desconocido basado en el material empleado en clase. En el tercer parcial, se incluirán además actividades de producción en forma de narraciones breves que remitan al contenido temático de una historia dada (*retelling*).

En los exámenes parciales escritos se incluirán ejercicios de múltiple opción acerca de los contenidos desarrollados hasta el momento, transcripción fonemática de textos con el marcado de sílabas prominentes y ejercicios de dictado para ser tomados en transcripción fonemática. En el tercer parcial, se incluirá además una actividad de transcripción alofónica.

C. Alumnos Libres: son aquellos que no cumplen con los requisitos exigidos para los/las estudiantes regulares.

EXAMEN FINAL

Los **ALUMNOS REGULARES no rinden examen final escrito**. Solo rinden un examen final oral con las mismas características de los exámenes parciales orales. Cabe aclarar que los contenidos correspondientes al examen de Alumno regular son aquellos del programa del año lectivo en el que el estudiante regularizó la materia.

Los **ALUMNOS LIBRES rinden un examen final** con programa completo vigente al momento de rendir. Dicho examen consiste en una sección oral y una escrita con características similares a los exámenes parciales orales y escritos. Ambas partes son eliminatorias.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

(según Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16)

Los criterios de evaluación se ajustarán a los objetivos planteados para este curso.

Evaluación escrita

En la producción escrita de los/las estudiantes, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos: correcta transcripción fonémica; correcta transcripción de las formas fuertes y débiles del inglés; correcta transcripción de los pasados de los verbos regulares, las inflexiones de plural, 3ra persona Presente Simple, caso genitivo, contracciones de 'is' y 'has'; correcta percepción y transcripción de los sonidos del inglés en contexto; correcta transcripción alofónica; correcta decodificación del habla espontánea.

Evaluación oral

En la producción oral de los/las estudiantes, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos: correcta realización fonética de vocales y consonantes; correcta pronunciación de la forma -(e)d de los verbos regulares, de la forma -(e)s correspondiente a los plurales de los sustantivos, la 3ª persona del singular del *simple present*, las formas contraídas de las formas verbales "is", "has" y el caso genitivo "'s"; correcta realización de las formas fuertes y débiles del inglés; correcta producción de la cadencia rítmica que resulta de la aplicación de la normativa de acentuación típica del inglés; apropiada distribución de la prominencia textual; grados de inteligibilidad y fluidez aceptables para un nivel intermedio.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Giménez, F., Orta, M. D., Capell, M., Díaz, M.J., Garay, M., & Battellino, N. (2023). Aula Virtual de la asignatura "Práctica de la Pronunciación". Moodle, Facultad de Lenguas, Universidad Nacional de Córdoba.

O'Connor, J. D., & Fletcher, C. (1989) *Sounds English. A pronunciation practice book*. Longman. (Libro y material de audio)

DICCIONARIOS (ALGUNOS TÍTULOS SUGERIDOS)

Cambridge Dictionary (inglés-inglés). Disponible en <https://dictionary.cambridge.org/>.

Hornby, A. S. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. OUP. (Últimas ediciones)

Jones, D., Roach, P., Setter, J., & Esling, J. (2011). *Cambridge English pronouncing dictionary* (18ª ed.). Cambridge University Press.

Longman Dictionary of Contemporary English Online (inglés-inglés). Disponible en

<https://www.ldoceonline.com/>

Macmillan Dictionary (inglés-inglés). Disponible en <https://www.macmillandictionary.com/>
Wells, J. (2008). *Longman pronunciation dictionary* (3ª ed.). Longman.

BIBLIOGRAFÍA DE CONSULTA

(Parte teórica)

Ashby, P. (2005). *Speech sounds* (2ª ed.). Routledge.

Carley, P., Mees, I., & Collins, B. (2018). *English phonetics and pronunciation practice*. Routledge.
Carr, P. (2013). *English phonetics and phonology: An introduction* (2ª ed.). Wiley-Blackwell.

Celce-Murcia, M., Brinton, D. M., & Goodwin, J. M. (2010). *Teaching pronunciation: A reference for teachers of English to speakers of other languages* (2ª ed.). Cambridge University Press.

Cruttenden, A. (2014). *Gimson's pronunciation of English* (8ª ed.). Hodder Arnold.

Davenport, M., & Hannahs, S. J. (2010). *Introducing phonetics and phonology* (3ª ed.). Hodder Education.

Finch, D., & Ortiz Lira, H. (1982). *A course in English phonetics for Spanish speakers*. Heinemann Educational Books.

Knight, R-A. (2012). *Phonetics: A coursebook*. Cambridge University Press.

Roach, P. (2009). *English phonetics and phonology* (4ª ed.). Cambridge University Press.

(Parte práctica)

Bowler, B., Cunningham, S., Moor, P., & Parminter, S. (2005). *New Headway pronunciation course: Intermediate* (2ª ed.). Oxford University Press.

Hancock, M. (1996). *Pronunciation games*. Cambridge University Press.

Hancock, M. (2012). *English pronunciation in use. Intermediate* (2ª ed.). Cambridge University Press.

Marks, J. (2007). *English pronunciation in use: Elementary*. Cambridge University Press.

Tench, P. (2011). *Transcribing the Sound of English. A Phonetics Workbook for Words and Discourse*. Cambridge Univer